

| | |
|--|--|
| Hotels, Lodging, and Short-Term Rentals FAQs | คำถามที่พบบ่อยเกี่ยวกับโรงแรม ที่พักอาศัย และการเช่าที่พักระยะสั้น |
| What are hotels and short-term rentals doing to slow the spread of COVID-19? | โรงแรมและการเช่าที่พักระยะสั้นมีมาตรการอะไรเพื่อชะลอการแพร่กระจายของ COVID-19 |
| Hotels and short-term rentals are required to ensure that guests and staff follow all public health protocols, including practicing physical distancing, wearing cloth face coverings and following infection control practices. | โรงแรมและการเช่าที่พักระยะสั้นจะต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าแขกและพนักงานได้ปฏิบัติตามระเบียบการด้านสาธารณสุขทุกอย่าง รวมถึงการมีระยะห่างทางกายภาพ การสวมหน้ากากผ้าปิดปิดใบหน้า และการปฏิบัติตามแนวทางในการควบคุมการติดเชื้อ |
| What are the disinfecting protocols that need to be followed? | ระเบียบในการฆ่าเชื้อที่ต้องปฏิบัติตามคืออะไร |
| Rooms, including surfaces, electronics and soft furniture, must be cleaned thoroughly after each stay using approved Environmental Protection Agency (EPA) disinfectants and techniques. | จะต้องทำความสะอาดห้องพัก รวมถึงพื้นผิวต่าง ๆ เครื่องใช้ไฟฟ้า และผ้าห่มเฟอร์นิเจอร์อย่างทั่วถึงหลังจากมีการเข้าพักในแต่ละครั้ง โดยใช้น้ำยาฆ่าเชื้อและเทคนิควิธีการที่ได้รับการอนุมัติจาก Environmental Protection Agency (EPA) |
| Are towels and all bedding cleaned between each guest? | มีการทำความสะอาดผ้าเช็ดตัวและเครื่องนอนทั้งหมด ระหว่างการเข้าพักของแขกแต่ละคนหรือไม่ |
| Yes, all linens must be removed after each stay and cleaned in accordance with the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) guidelines. | ใช่แล้ว จะมีการเปลี่ยนผ้าปูที่นอนใหม่ทั้งหมด และทำความสะอาดตามแนวทางของ Centers for Disease Control and Prevention (CDC) หลังจากการเข้าพักในแต่ละครั้ง |
| How often are housekeeping, room delivery and maintenance staff screened for symptoms? | มีการคัดกรองอาการของพนักงานทำความสะอาด พนักงานส่งอาหารที่ห้องพัก และเจ้าหน้าที่บำรุงรักษาบ่อยแค่ไหน |
| Daily, before the start of their shift. Anyone feeling sick or showing symptoms must stay home. | ทุกวัน ก่อนเริ่มกะของพวกเขา ใครก็ตามที่รู้สึกป่วยหรือแสดงอาการป่วยออกมาจะต้องอยู่ที่บ้าน |
| Should hotel staff wear face coverings? | พนักงานโรงแรมควรสวมหน้ากากป้องกันใบหน้าหรือไม่ |
| All staff must be provided face coverings and wear them. In addition, they should use additional protective equipment, such as gloves, when necessary. | จะต้องมีการเตรียมหน้ากากป้องกันใบหน้าไว้ให้กับพนักงานทุกคนสวมใส่ นอกจากนี้ พนักงานโรงแรมควรใช้อุปกรณ์ป้องกันเพิ่มเติม เช่นถุงมือ หากจำเป็น |
| Should guests wear face coverings? | แขกที่เข้าพักควรสวมหน้ากากป้องกันใบหน้า |

| | |
|---|--|
| Yes, hotel guests should wear face coverings when outside of their rooms in addition to maintaining at least six feet of physical distance. | ใช่แล้ว เมื่ออยู่นอกห้องพักแขกของ โรงแรมควรสวมหน้ากากป้องกันใบหน้าและรักษาระยะห่างทางกายภาพอย่างน้อยหกฟุต |
| Are rooms cleaned daily or only at the end of a guest stay? | มีการทำความสะอาดห้องพักทุกวัน หรือเฉพาะเมื่อแขกกลับไปแล้ว |
| It is up to each hotel/rental property to determine a cleaning schedule. Most hotels offer daily room cleaning. | ขึ้นอยู่กับแต่ละโรงแรม/สถานที่ ๆ ให้เข้าในการกำหนดตารางการทำความสะอาด โรงแรมส่วนใหญ่มีบริการทำความสะอาดห้องพักทุกวันอยู่แล้ว |
| Will the mini bar be available in my room? | จะยังมีมินิบาร์ในห้องพักของฉันหรือไม่ |
| No. | ไม่มี |
| Will there be an in-room coffee maker available? | มีเครื่องชงกาแฟในห้องพักให้หรือไม่ |
| Single-serve coffee makers may be provided with disposable cups, instead of glassware, coffee cups or multi-cup makers. | จะมีเครื่องชงกาแฟแบบถ้วยเดียว พร้อมถ้วยแบบใช้ครั้งเดียวให้ใช้แทนอุปกรณ์เครื่องแก้ว ด้วยกาแฟหรือเครื่องชงกาแฟแบบหลายถ้วย |
| Will ice machines be available? | จะมีเครื่องทำน้ำแข็งให้ใช้งานหรือไม่ |
| No. | ไม่มี |
| Are guest laundry / dry cleaning services available? | มีบริการซัก/รีด/ซักแห้งสำหรับแขกหรือไม่ |
| Yes, pick-up and delivery should be done with contactless measures in place. | มี การไปรับและไปส่งเสื้อผ้าควรวางมาตรการแบบไร้การสัมผัส |
| Will in-room information on the facility be available? | ยังมีข้อมูลสำหรับสิ่งอำนวยความสะดวกต่าง ๆ ที่มีอยู่ในห้องอยู่หรือไม่ |
| Yes, single use information guides may be made available to guests, but shared items you may have seen before, such as menus, will be removed from rooms. | มีให้ จะมีคู่มือเกี่ยวกับข้อมูลต่าง ๆ แบบใช้งานครั้งเดียวให้สำหรับแขก แต่รายการข้อมูลที่ใช้ร่วมกันแบบที่คุณเคยเห็นมาก่อน เช่น จะมีการเก็บเมนูอาหารออกไปจากห้องพัก |
| How are hotel elevators managed to accommodate physical distancing? | ลิฟต์ของโรงแรมมีการจัดการเพื่อรองรับมาตรการที่มีระยะห่างทางกายภาพได้อย่างไรบ้าง |
| Elevator capacity is limited to 4 individuals or a family at a time for any elevator that does not allow for 6-foot | ขนาดบรรทุกของลิฟต์จำกัดเอาไว้ไม่เกิน 4 คนหรือหนึ่งครอบครัวในการใช้งานแต่ละครั้งสำหรับลิฟต์ใด ๆ |

| | |
|--|--|
| physical distance between riders. All riders are required to wear cloth face coverings. | ที่ไม่สามารถจัดให้มีระยะห่างทางกายภาพ 6 ฟุตระหว่างผู้ใช้ลิฟท์ได้ ผู้ใช้ลิฟท์ทุกคนจะต้องสวมหน้ากากผ้าป้องกันใบหน้า |
| Are hotel bars open? | บาร์ของโรงแรมเปิดอยู่หรือไม่ |
| Bars that serve food are able to open as long as physical distancing measures are in place. | บาร์ที่ให้บริการอาหารสามารถเปิดได้ ตราบไคท์ที่ตามมาตราการระยะห่างทางกายภาพ |
| Are hotel fitness centers open? | ศูนย์ออกกำลังกายของโรงแรมเปิดอยู่หรือไม่ |
| Fitness centers are allowed to open, but check with each property to determine if they have opened their fitness center. | อนุญาตให้เปิดบริการศูนย์ออกกำลังกายได้ แต่ให้ตรวจสอบกับสถานที่ให้บริการแต่ละแห่งดูว่ามีการเปิดให้บริการศูนย์ออกกำลังกายหรือไม่ |
| Are hotel business centers open? | ศูนย์ธุรกิจของโรงแรมเปิดทำการหรือไม่ |
| No, hotel business centers are not open. | ศูนย์ธุรกิจ โรงแรมยังไม่เปิดให้บริการ |
| Is the spa open? | สปาเปิดบริการหรือไม่ |
| No. | ไม่เปิด |
| Can I book an event (conference, wedding, meeting space)? | ฉันสามารถจองกิจกรรมงานอีเวนต์ต่าง ๆ (การจัดประชุมงานแต่งงาน พื้นที่พบปะคุยงาน) ได้หรือไม่ |
| No, gatherings are not permitted. | ไม่ได้ ยังไม่อนุญาตให้มีการรวมกลุ่มกันของผู้คน |
| Are there special ventilation procedures? | มีขั้นตอนการระบายอากาศเป็นกรณีพิเศษหรือไม่ |
| Facilities should consider installing portable high-efficiency air cleaners, upgrading the building's air filters to the highest efficiency possible, and making other modifications to increase the quantity of outside air and ventilation in all offices, guest rooms and other spaces. | สถานที่แต่ละแห่งควรพิจารณาในการติดตั้งเครื่องฟอกอากาศประสิทธิภาพสูงแบบเคลื่อนย้ายได้ อัปเกรดตัวกรองอากาศของอาคารให้มีประสิทธิภาพสูงสุดเท่าที่จะเป็นไปได้ และทำการแก้ไขเรื่องอื่น ๆ ที่ช่วยเพิ่มปริมาณอากาศภายนอกที่เข้ามา และการระบายอากาศในสำนักงาน ห้องพัก และพื้นที่อื่น ๆ ทั้งหมด |
| Are valet services operational / recommended? | ดำเนินการ/แนะนำบริการรับจอดรถหรือไม่ |
| They may operate, but it is up to each hotel to determine if they are offering the service. If they are, physical distancing, face covering and hand washing guidelines should be followed. | อาจมีการดำเนินการให้บริการ แต่ขึ้นอยู่กับแต่ละโรงแรมที่จะตัดสินใจว่าจะมีการนำเสนอบริการให้หรือไม่ หากเป็นเช่นนั้น ควรปฏิบัติตามแนวทางของในเรื่องระยะห่างทางกายภาพ หน้ากากป้องกันใบหน้า และการล้างมือ |

| | |
|--|---|
| | |
| Should I allow the hotel staff to store or handle my luggage? | ฉันควรรีให้พนักงานโรงแรมจัดเก็บหรือยกกระเป๋าเดินทางของฉันหรือไม่ |
| You may. It is recommended staff wear face coverings and gloves. Where possible, baggage deliveries are to be placed in the room by the guest. | คุณสามารถทำได้ แนะนำให้พนักงานสวมหน้ากากป้องกันใบหน้าและถุงมือ หากเป็นไปได้ แยกผู้เข้าพักรอรถสัมภาระไปที่ห้องด้วยตัวเอง |
| | |
| <u>Short-Term Rentals Unit FAQs</u> | คำถามที่พบบ่อยของที่พักรัที่ให้เช่าระยะสั้น |
| | |
| Can I use my time-share? | ฉันสามารถใช้สิทธิการเข้าพักแบบไทม์แชร์ได้หรือไม่ |
| Yes, with members of your own household. | ได้ ถ้าพักกับสมาชิกในครัวเรือนของคุณเอง |
| | |
| Can I book a VRBO / Airbnb? | ฉันสามารถจอง VRBO / Airbnb ได้ไหม |
| Yes, with members of your own household. | ได้ ถ้าพักกับสมาชิกในครัวเรือนของคุณเอง |
| | |
| | |
| What kind of enhanced cleaning practices are required? | จำเป็นต้องมีวิธีปฏิบัติในการทำความสะอาดที่ปรับปรุงใหม่แบบใดบ้าง |
| Enhanced cleaning of all high-touch areas, kitchens, pantries and linens are required. Rental units should also be equipped with additional hand soap, paper towels, toilet paper, disinfecting spray or wipes, and hand sanitizer. All leftover pantry items should be removed after each guest. Extra linens should not be stored in units and should be offered only on request. Pots and pans and other kitchen items that remain on the property after each guest must be cleaned between each guests' stay. Property owners should also ensure that HVAC and air filters are replaced regularly. | ต้องเพิ่มการทำความสะอาดในทุกส่วนของพื้นที่ที่มีการสัมผัสบ่อย ห้องครัว พื้นที่เตรียมอาหาร และผ้าปูที่นอน ที่พักรัที่ให้เช่าควรติดตั้งสบู่ล้างมือ ผ้าเช็ดตัว กระดาษเช็ดมือ กระดาษชำระ สเปรย์หรือผ้าเช็ดทำความสะอาดฆ่าเชื้อ และผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดมือ จะต้องเก็บของเหลือในพื้นที่เตรียมอาหารทั้งหมดออกหลังจากแขกแต่ละคนกลับออกไป ไม่ควรเก็บผ้าปูที่นอนเสริมไว้ในที่พักรั และควรนำไปให้เมื่อแขกขอมาเท่านั้น หลังจากแขกแต่ละคนกลับออกไป ต้องทำความสะอาดหม้อและกระทะ และเครื่องครัวอื่น ๆ ที่เหลืออยู่ในที่พักรั ระหว่างการเข้าพักของแขกแต่ละกลุ่ม เจ้าของทรัพย์สินควรตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการเปลี่ยนไส้กรองอากาศ และ HVAC อย่างสม่ำเสมอ |
| | |
| Is it safe to use kitchen items at a short-term rental? | การใช้เครื่องครัวเมื่อมีการเช่าที่พักรัระยะสั้นมีความปลอดภัยหรือไม่ |
| Yes, property owners are required to clean all kitchen items between each guest stay - including all items left in cabinets. Also, all appliances, kitchen areas including refrigerator shelving, oven | ใช่ ปลอดภัย เจ้าของที่พักรัจะต้องทำความสะอาดเครื่องครัวทั้งหมดระหว่างการเข้าพักของแขกแต่ละครั้ง รวมถึงอุปกรณ์ทั้งหมดที่เหลืออยู่ในตู้ นอกจากนี้เครื่องใช้ไฟฟ้าทุกอย่าง พื้นที่ในครัว รวมถึงชั้นวางในตู้เย็นชั้นวาง เตาแบบตั้งพื้น เครื่องชงกาแฟ |

| | |
|--|--|
| <p>stovetop, coffee-makers, toasters must be cleaned after each guest. Owners should consider using one-time use dinnerware and utensils when possible.</p> | <p>เครื่องปั้นดินเผา จะต้องได้รับการทำความสะอาดหลังจากแขกแต่ละคนเข้าพักไปแล้ว หากเป็นไปได้ เจ้าของควรพิจารณาในการใช้เครื่องใช้บนโต๊ะอาหารและอุปกรณ์รับป ระทานอาหารแบบใช้ครั้งเดียว</p> |
| <p>Are there extra precautions needed for bathroom cleanings?</p> | <p>จำเป็นต้องมีข้อควรระวังใด ๆ เพิ่มเติมสำหรับการทำความสะอาดห้องน้ำหรือไม่</p> |
| <p>Bathrooms need to be cleaned with a multi-surface cleaner approved for use against COVID-19 by the EPA. Bathroom floors must also be vacuumed and mopped.</p> | <p>ต้องทำความสะอาดห้องน้ำด้วยน้ำยาทำความสะอาดพื้นผิวได้หลายประ เภทที่ได้รับการอนุมัติให้ใช้ในการฆ่าเชื้อ COVID-19 โดย EPA จะต้องทำการดูดฝุ่นและถูพื้นห้องน้ำด้วย</p> |
| <p> </p> | <p> </p> |
| <p>###</p> | <p>###</p> |